



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

26. August 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 22. August 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 22. August 2003 entsprach der Rückgang um 208 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von 20 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems.

In derselben Woche verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,7 Mrd EUR auf 195,3 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) erhöhten sich um 0,7 Mrd EUR auf 47,9 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) verringerte sich um 5 Mrd EUR auf 390 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) stiegen um 0,2 Mrd EUR auf 43,5 Mrd EUR.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) erhöhten sich um 0,4 Mrd EUR auf 248,4 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 20. August 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 144 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 144 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazität** (Aktiva 5.5) betrug 1,7 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazität** (Passiva 2.2) belief sich auf 1,2 Mrd EUR (ebenfalls gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 5,8 Mrd EUR auf 135 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 22. August 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 22. August 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 22. August 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	119.785	-208	1 Banknotenumlauf	390.047	-4.966
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	31.943	9	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	170.300	-759	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	134.996	5.830
	202.243	-750	2.2 Einlagefazilität	1.240	1.232
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	14.849	198	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.847	470	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	9	5
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		136.245	7.067
	4.847	470	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	51	20
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	204.998	-2	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.995	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	43.480	161
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.298	-51
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		48.778	110
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	1.671	1.655	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.319	-90
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	14	2	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	836	1
	251.678	1.655	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	318	82	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	14.927	115
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	47.908	726	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	43.763	1		14.927	115
9 Sonstige Aktiva	114.823	-352	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.997	0
			10 Sonstige Passiva	64.768	-437
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	62.226	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.991	2
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>800.214</b>	<b>1.822</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>800.214</b>	<b>1.822</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.